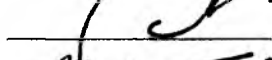


УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
«Белорусский государственный
экономический университет»


_____ А.В. Егоров
« 22 » _____ 2024 г.
Регистрационный № УД 001/21 уч.

ПРАКТИКУМ ПО АКАДЕМИЧЕСКОМУ ПИСЬМУ

Учебная программа учреждения образования
по учебной дисциплине для специальности:
1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»

Учебная программа составлена на основе образовательных стандартов общего высшего образования ОСВО 1-23 01 02-2021 и ОСВО 1-23 01 02-2022, учебных планов университета по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)».

СОСТАВИТЕЛЬ:

И. И. Ковалевская, заведующий кафедрой межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

О. В. Железнякова, заведующий кафедрой современных технологий перевода учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук, доцент;

К. А. Белова, заведующий кафедрой профессионально ориентированной английской речи учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол №9 от 28.03.2024 г.);

Методической комиссией по специальностям «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», «Лингвистическое обеспечение межкультурной коммуникации (с указанием языков)», «Маркетинг» (профилизация «Событийный маркетинг (на английском языке)» (протокол №4 от 02.04.2024);

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № Р от 27.06. 2024 г.).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная программа по учебной дисциплине «Практикум по академическому письму» направлена на развитие совокупности лингвистических умений и таких необходимых металингвистических компетенций, как логика, анализ, аргументация, критическое мышление, объективность и уважение к чужим идеям и текстам.

Основной **целью** учебной дисциплины «Практикум по академическому письму» является формирование навыков и умений академического письма в учебной, научно-исследовательской и профессиональной среде.

К главным **задачам** относятся:

- комплексное формирование навыков составления текстов основных академических жанров (аннотации, реферата, научной статьи, эссе и др.);
- развитие информационной культуры обучающихся в ходе изучения материалов научной направленности и создания собственных текстов для общения в учебной и научно-исследовательской среде с использованием наиболее употребительной академической лексики.

В результате изучения учебной дисциплины «Практикум по академическому письму» формируется следующая **специализированная компетенция**:

СК- создавать письменные академические тексты разных стилей и жанров для решения профессиональных задач.

В результате изучения учебной дисциплины «Практикум по академическому письму» студент должен

знать:

цели и задачи аналитической обработки текстов в современном информационном пространстве;

жанрово-стилистические характеристики основных видов академических текстов;

принципы коммуникативной организации основных академических жанров (аннотации, реферата, научной статьи, эссе и др.);

уметь:

ориентироваться в информационных источниках общенаучной и научно-исследовательской направленности, критически оценивать и интерпретировать информацию;

составлять тексты основных академических жанров (аннотации, реферата, научной статьи, эссе и др.), их форматировать и редактировать для подготовки к публикации;

владеть:

навыками суммирования и оценки информации из разных источников научной направленности;

опытом составления текстов основных академических жанров (аннотации, реферата, научной статьи, эссе и др.), их форматирования и редактирования для подготовки к публикации.

В рамках образовательного процесса по данной учебной дисциплине студент должен приобрести не только теоретические и практические знания, умения и навыки по специальности, но и развивать свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества патриота и гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Учебная дисциплина «Практикум по академическому письму» относится к дополнительным видам обучения.

В общей системе профессиональной подготовки студентов ФМБК специальности 1-23 01 02 05 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям) учебная дисциплина «Практикум по академическому письму» находится в логической взаимосвязи с учебными дисциплинами «Коммуникативная грамматика I» и «Коммуникативная грамматика II» модуля «Коммуникативная грамматика первого иностранного языка»; «Практика устной и письменной речи I» и «Практика устной и письменной речи II» модуля «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка»; «Практикум по культуре речевого общения» модуля «Культура общения» (на первом иностранном языке); «Стилистические основы перевода» модуля «Перевод II» (на базе первого иностранного языка).

Форма получения образования – дневная.

В соответствии с учебным планом университета на изучение учебной дисциплины отводится:

общее количество учебных часов – 72, аудиторных – 34, из них практические занятия – 34 часа.

Распределение аудиторного времени:

7 семестр – практические занятия – 34 часа.

Самостоятельная работа студентов – 38 часа.

Трудоёмкость – 3 з.е.

Форма промежуточной аттестации – зачёт.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1. АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО КАК РАЗНОВИДНОСТЬ НАУЧНОГО ДИСКУРСА

Тема 1.1 Введение в академическое письмо

Академическое письмо как предмет изучения: цели и общие требования.

Классификация способов изложения в академическом письме: сообщение, описание, рассуждение. Особенности сообщения и описания в академическом письме. Виды рассуждения, их построение и выбор стилистических средств.

Тема 1.2 Виды академических текстов и их особенности

Типологические особенности академического текста. Виды академических текстов: аннотация, реферат, научная статья, эссе и др.

Структура и оформление академического текста. Единство, связность и упорядоченность академического текста и его структурных частей.

Понятийно терминологический аппарат в академическом тексте и его формирование на основе аутентичных источников по теме научного исследования. Специальная, общенаучная лексика и терминология.

Различные типы сокращений в академическом тексте. Числа, знаки, даты в академическом тексте.

Тема 1.3 Принципы построения академического текста

Принципы построения академических текстов: логичность, достоверность, новизна, актуальность, доказательность.

Формирование понимания логики изложения научного материала в академическом тексте

Выбор темы и объекта исследования. Название темы. Этапы работы над научным текстом. Критерии отбора источников. Поиск фактического материала. Авторитетность и надежность источников.

Композиция научного исследования. Аргументация. Построение выводов по разделам. Заключение как способ подведения итогов: аргументация и выводы.

Тема 1.4 Цитирование, использование заимствований, составление библиографии в академическом тексте

Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии в академическом тексте.

Культура работы с данными. Релевантность литературных источников по теме исследования. Чтение аутентичной литературы по специальности с кратким извлечением информации в виде выводов и заключений.

Использование источников из сети Интернет и обучение технике перефразирования.

Тема 1.5 Редактирование академического текста

Наиболее частые ошибки при составлении академических текстов (ошибки, связанные с выбором темы, отсутствием связи темы и содержания, недостаточным раскрытием заявленной темы, отклонением от темы, превышением объема).

Основные задачи научного редактирования: уточнение терминологии; устранение логических неувязок и лакун; структуризация и систематизация материала; устранение орфографических, грамматических и стилистических ошибок. Стилистическая и литературная правка академических текстов.

Раздел 2. ОСНОВНЫЕ ЖАНРЫ АКАДЕМИЧЕСКОГО ПИСЬМА

Тема 2.1 Аннотация

Аннотация как краткая характеристика содержания произведения печати или рукописи. Структура аннотации.

Сходство и отличие аннотаций от других академических жанров (реферата, тезисов, научной статьи). Основные требования к содержанию и оформлению аннотации. Механизмы компрессии в научном тексте. Написание аннотации.

Тема 2.2 Реферат

Реферат как особый жанр сферы научной информации. Виды рефератов. Структура реферата. Объем рефератов различных видов.

Основные цели и задачи реферирования. Деление текста на абзацы. Методические приемы реферирования. Понятие ключевых слов.

Реферирование в учебной и научно-исследовательской среде.

Тема 2.3 Научная статья

Виды научных статей. Структурирование научной статьи (название (заголовки); аннотация; ключевые слова; введение; обзор литературы; основная часть (методология, результаты); выводы и дальнейшие перспективы исследования; список литературы).

Алгоритм написания и опубликования научной статьи (формулировка замысла и составление плана статьи; развитие научной гипотезы; осуществление обратной связи между разделами статьи; обращение к ранее опубликованным материалам по данной теме; четкая логическая структура компоновки отдельных разделов статьи; отбор и подготовка материалов; группирование материалов; проработка рукописи; проверка правильности оформления, литературная правка).

Тема 2.4 Научно-квалификационные академические тексты

Виды научно-квалификационных академических текстов (курсовая, диплом, магистерская диссертация) и их структура.

Практические рекомендации к написанию научно-квалификационных работ и их анализ.

Основные критерии выбора темы. Типичные ошибки при формулировании темы. Организация теоретического и практических разделов по теме исследования.

Тема 2.5 Академическое эссе

Жанрово-стилистические характеристики академического эссе. Структура академического эссе и его анализ.

Сходство и отличие эссе от других академических жанров. Рекомендации по стилистике академического эссе и корректному использованию в тексте сравнений, синонимов, примеров, аргументов, союзов и др. Алгоритм написания академического эссе.

Анализ образцов академического эссе.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Литература

Основная

1. Английский язык для академических целей: Учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Пospelова, Ю. А. Суворова. – М.: Юрайт, 2019. – 198 с.
2. Культура речи. Научная речь : учебное пособие для вузов / В. В. Химик [и др.] ; под ред. В. В. Химика, Л. Б. Волковой. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Юрайт, 2022. – 270 с.
3. Меняйло, В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy: учебное пособие для вузов / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — М.: Юрайт, 2022. — 240 с.
4. Хведченя, Л. В. Английский язык. Академическое письмо. English. Academic writing : учебное пособие / Л. В. Хведченя, А. А. Воскресенская. – Минск: РИВШ, 2022. – 119 с.

Дополнительная

5. Академическое письмо: учебно-методическое издание по письменной практике для студентов 3-го курса / Э. А. Усилова и др. – Минск : Лексис, 2018. – 161 с.
6. Добрынина, О. Л. Академическое письмо для публикационных целей: стилистические погрешности / О. Л. Добрынина // Высшее образование в России. – 2019. – Т. 28, № 10. – С. 38-49. – DOI: 10.31992/0869-3617-2019-28-10-38-49.
7. Исаева, Е. В. Современные средства автоматизации академического письма: структурирование, корректура, управление источниками / Е. В. Исаева // Гуманитарные исследования. История и филология. – 2022. – № 6. – С. 80-94. – DOI: 10.24412/2713-0231-2022-6-80-94.
8. Фридзон, А. К. Методические приемы формирования у авторов навыка аннотирования на иностранном языке научной продукции разных типов и видов / А. К. Фридзон // Известия Тульского государственного университета. Педагогика. – 2021. – № 4. – С. 75-84.
9. Федорова, М. А. От академического письма – к научному выступлению. Английский язык : учеб. пособие / М. А. Федорова. — М. : ФЛИНТА : Наука, 2015. — 168 с.
10. Bailey, S. Academic Writing. A Handbook for International Students. – London: Routledge, 2011. – 314 p.

Перечень вопросов для проведения зачёта

1. Академическое письмо: цели и общие требования.
2. Классификация способов изложения в академическом дискурсе: сообщение, описание, рассуждение.
3. Виды академических текстов: структура и оформление.
4. Понятийно терминологический аппарат в академическом тексте и его формирование.
5. Принципы построения академического текста.
6. Цитирование, использование заимствований, составление библиографии в академическом тексте.
7. Наиболее частые ошибки при составлении академических текстов и их редактирование.
8. Аннотация: структура и содержание. Составление аннотаций.
9. Реферат: структура и содержание. Составление рефератов.
10. Виды научных статей и их структурирование.
11. Алгоритм написания и опубликования научной статьи.
12. Виды научно-квалификационных академических текстов и их особенности.
13. Практические рекомендации к написанию научно-квалификационных работ.
14. Жанрово-стилистические характеристики академического эссе и его структура.
15. Алгоритм написания академического эссе.

Организация самостоятельной работы студентов

Для получения компетенций по учебной дисциплине важным этапом является самостоятельная работа студентов.

На самостоятельную работу обучающегося дневной формы получения образования отводится 38 часов.

Содержание самостоятельной работы обучающихся включает все темы учебной дисциплины из раздела «Содержание учебного материала».

При изучении учебной дисциплины используются следующие формы самостоятельной работы:

- углубленное изучение тем, отдельных вопросов, понятий;
- подготовка к выполнению словарного диктанта, мини-сочинения и др.;
- подготовка к практическим занятиям, в том числе выполнение редакторской правки академического текста, перевод академических текстов разных жанров;
- работа с учебной, справочной, аналитической и другой литературой и материалами;
- аналитическая обработка текста (аннотирование, реферирование, рецензирование);
- подготовка к сдаче промежуточной аттестации.

Контроль качества усвоения знаний

Диагностика качества усвоения знаний проводится в рамках текущего контроля и промежуточной аттестации.

Мероприятия *текущего* контроля проводятся в течение семестра и включает в себя следующие формы контроля:

- фронтальный и индивидуальный опрос;
- учебные задания;
- словарный диктант;
- редакторская правка академического текста;
- контрольный перевод академического текста;
- аннотирование/реферирование на русском / английском языке текста (фрагмента текста);
- мини-сочинение.

Результат текущего контроля за семестр оценивается отметкой в баллах по десятибалльной шкале и выводится исходя из отметок, выставленных в ходе проведения мероприятий текущего контроля в течение семестра.

Требования к обучающемуся при прохождении промежуточной аттестации.

Обучающиеся допускаются к промежуточной аттестации по учебной дисциплине при условии прохождения текущей аттестации (выполнения мероприятий текущего контроля) по учебной дисциплине, предусмотренной в текущем семестре данной учебной программой.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачёта.

Методика формирования отметки по учебной дисциплине

В соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки знаний, умений и навыков студентов БГЭУ.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ С ДРУГИМИ
УЧЕБНЫМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Практикум по культуре речевого общения (на первом иностранном языке)	Кафедра межкультурной экономической коммуникации	Замечаний и предложений нет	

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО

на ____ / ____ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
межкультурной экономической коммуникации (протокол №__ от __ 202 г.)

Заведующий кафедрой

_____ (ученая степень, ученое звание)

_____ (подпись)

_____ (И.О.Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета

_____ (ученая степень, ученое звание)

_____ (подпись)

_____ (И.О.Фамилия)